

ZAPISNIK O PRIMOPREDAJI BR. 1 uz Ugovor o podlicenci Br. _____ od _____	ACTE D'ACCEPTATION - TRANSFERT 1 au contrat de sous-licence No _____ de _____
Beograd, Datum: _____	Belgrade, Date _____, 20____
Individualni Preduzetnik "Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT", koji obavlja svoju delatnost na osnovu Rešenja o Državnoj Registraciji fizičkog lica Grigorii Grabovoi u svojstvu Individualnog preduzetnika od 21.09.2015. godine, Br.63983276, izdatog od strane Agencije za privredne registre Republike Srbije, u daljem tekstu „Licenent", sa jedne strane, i _____, u daljem tekstu „Podlicenent", ili Predstavnik „Podlicenzenta", koji je uključen u sastav korisnikâ uređaja PRK-1U prema Ugovoru o podlicenci sa druge strane, zajedno u daljem tekstu „Strane", sačinili su ovaj Zapisnik o sledećem:	L'Entrepreneur individuel «Grigorii Grabovoi PR KONSALTING TECHNOLOGIES OF ETERNAL DEVELOPMENT», agissant en vertu du certificat d'enregistrement d'etat de la personne physique de Grigori Grabovoi en tant qu'entrepreneur individuel du 21 septembre 2015, numéro 63983276, délivré par l'agence pour l'enregistrement des entreprises de la république de la Serbie, ci-après dénommé le titulaire de « licence », d'une part, et _____ ci-après « le Sous-licencié ou le représentant du "Sous-licencié" inclus dans la structure des utilisateurs du dispositif PRK-1U en vertu de l'accord de sous-licence d'autre part, ensemble appelés" les Parties", ont conclu cet acte sur le suivant:
1. Ovaj Zapisnik o primopredaji potvrđuje da je Licenent predao, a Podlicenent primio u skladu sa uslovima Ugovora o podlicenci Br. _____ od _____ godine (.....) uređajâ za razvoj koncentracija večnog života PRK-1U sa tri režima. Broj uređajâ: _____	1. Le présent acte d'acceptation-transfert certifie ce que le titulaire de Licence a transféré et le Sous-licencié a accepté conformément aux termes du contrat de sous-licence № _____ de _____ année____(.....) appareils pour le développement des concentrations de la vie éternelle, les PRK-1U à trois modes. Numero des appareils: _____
2. Uređaji koje je Podlicenent primio, koji su navedeni u tački 1. ovog Zapisnika o primopredaji, nalaze se u radnom stanju, i u skladu su sa zahtevima Ugovora o podlicenci. Podlicenent nema nikakvih potraživanja prema uređajima koje je primio.	2. Les dispositifs acceptés par le Sous-licencié spécifiés au paragraphe 1 du present acte d'acceptation-transfert sont opérationnels et conformes aux exigences de l'accord de sous-licence. Le Sous-licencié n'a aucune réclamation contre les appareils qu'il a acceptés.
3. Ovaj Zapisnik je sačinjen na srpskom i francuskom jeziku u dva primerka, od kojih svaki ima istu pravnu snagu, po jedan primerak za svaku od Strana i sastavni je deo Ugovora o podlicenci Br. _____.	3. La présent acte est rédigé en serbe et en français en deux exemplaires ayant la même valeur juridique, un exemplaire pour chacune des Parties et fait partie intégrante de l'accord de sous-licence n ° a. _____
4. Potpisi Strana:	4. Signatures des parties:
Od Licenzenta: _____ / Grigorii Grabovoi/	Du Titulaire De La Licence: _____ / Grigorii Grabovoi/
Podlicenent / ili Predstavnik „Podlicenzenta": _____ / _____ /	Titulaire de la sous-licence / ou représentant du titulaire de la sous-licence»: _____ / _____